טרינקט
בעלס
רושינדושער אייל
ארענדוש
דריי
באשטעלט
א קייס
היינט
BELL BOTTLING CO. (באַרעריצקי פירער) PHONE 51 591

1 טאָג
געדיינקט אז מיר קשנען אייך געבן
באַרוינונג אויב איר פאַרלאַנגט. דריי קליינינג
אין אַלע אייערע אָדער פאַרבן
37 266, PERTH DYE WORKS LTD.
נ. ב. פאַרבנשי,
פאַנגרושער

THE T. EATON Co LIMITED
אנאָנסירט
א סייל עקסיבישאָן פון מאַלעריי, גראַוירונגען און ליטאָגראַפס
—פון—
שאול ראַסקין
אינטערנאַציאָנאַל באַוואוסטער אידישער קינסטלער
דערעפענונג מיטוואָך, יוני 17, אין די איטאָן קונסט
גאַלעריעס, זעקסטער פלאָר

זינדיק בלוט
(פאַרזעצונג)
עני האט קוים זיך איינגעהאַלטן פון אויסצושריען: — בוירן! זי האט אבער פאַרביסן די ליפּן ביז בלוט, האט נאָך אין זיך א רעווע געטאָן.
דער דיסטריקט אטאָרני האט געפאָדערט פון דער דזשורי אז זיי זאָלן אַרויס־טראָגן זייער באשולדיקונג, אים באשולדיקן אין מאָרד ערשטן גראַד. ער איז דער מערדער, און ער דאַרף באַצאָלן מיט זיין לעבן. דאָס לאַנד קאָן נישט דולדן קיין מערדער!
ביטרים האט געציטערט די גאַנצע צייט ווען דער אמאַרני האט גערעדט. דער באשולדיקער האט געראַט א צער־ווייטאַגס פנים און אין די אויגן האָבן אים געגלאַנצט טרערן. עני האט געפילט אז א קעלט ציט זיך איר דורך אַלע אַב־רים.
דערנאָך האָט גערעדט דער פאַרטיידיקער, זיין רעדע איז אבער געווען שוואַך. ער אליין האט זיך געפאָלגענטערט אין וואָס: איך בין איבערצייגט, אַז דער ווערט אויפן אַ לעבן פון אַ יונגן מענטש. ער איז געווען שטאַרק צערר־ווייט און ער האט נאָר געזאָגט אַזוי אַ פאַר־ווייל ער איז אַ פאַרברעכער. ער איז אַ מיסדאַמעסטער, אַז דאָס איז עפּעס אַ מיסדאַמעסטערשטענדניש, אַז דאָ שפּילט זיך אָפּ אַ פראַגעדיע . . . . אמת אבער, אז איך האָב נישט קיין געגונדעך באַווייזן פאַר דעם אז איך זאָל קאָנען אַרויסברייגען קלאָר זיין אומ־שולד. וועגן דער איך זיך דערייבער צו אייך, דעם יונגן בחור, באַטראַכט זיך גוט, זייט זיכער, אַז אפילו אויף דעם טרגסטן אופן קאָן דאָ קיין רייד ניט זיין פון מאָרד ערשטן גראַד. ער איז יונג, ער איז פון אַן אנשטענדיקער פאַמיליע, און ער האָט נישט געוואָלט מיט כונה הרג״ענען אַ מענטש. לאָמיר אפילו אַנגענומען, אַז ער איז אוועק פונם פאַטערס הויז, נישט ווייל ער איז אַ פאַרברעכער — ניין. ער איז אוועק פון שטוב איבער פאַמיליע אָנגעלעגענהייטן. דער פאַטער האָט אים פשוט פאַרטריבן. און שטעלט אייך פאָר: אַ יונגער באַי, וואָס איז געוואוינט אים זאָל גאַרניט פעלן, ווערט פּלוצלונג פון הויז פאַרטריבן. ער דרייט זיך אַרום גע־ונד און ער האָט זיך נישט צו וואָס צו געמען, ער האָט נישט צו וועמען זיך צוטוליען, און האָט נישט קיין היים, הונ־גערט, ווערט אָפּגעריסן, און די נויט האָט אים געטריבן דערצו און ער האָט פאַר־בלאָנדזשעט אין דעם לאַנגער פון פאַר־ברעכער.
אָט דאָס איז פאַרשטענדלאַך, אבער עס איז דאָך נישט צו גלויבן, אז אַזאַ מין זאָל וואָרן אַזאַ פאַרברעכער, ער זאָל קאָנען מאָרדן מענשן.
און צום סוף האָט דער פאַרטיידיקער זיך געוועדנדעט צו דער דזשורי.
— איך דערקלער אין מיט פולן גע־וויסן: איך בין איבערצייגט, איך בין זיכער, אַז ער איז אומשולדיק, אַז דאָ איז עפּעס אַ מיסדאַמעסטערשטענדניש, אַז דאָ שפּילט זיך אָפּ אַ פראַגעדיע . . . . אמת אבער, אז איך האָב נישט קיין געגונדעך באַווייזן פאַר דעם אז איך זאָל קאָנען אַרויסברייגען קלאָר זיין אומ־שולד. וועגן דער איך זיך דעריבער צו אייך, דעם יונגן בחור, באַטראַכט זיך גוט, זייט זיכער, אַז אפילו אויף דעם טרגסטן אופן קאָן דאָ קיין רייד ניט זיין פון מאָרד ערשטן גראַד. ער איז יונג, ער איז פון אַן אנשטענדיקער פאַמיליע, און ער האָט נישט געוואָלט מיט כונה הרג״ענען אַ מענטש. לאָמיר אפילו אַנגענומען, אַז ער

א העכסט שפּאַנענדער
ראַמאַן פון דעם אידישן
לעבן אין אַמעריקע
פון ג. ר.

פון י. בן־דוד

(פאַרזעצונג)

עני האט קוים זיך איינגעהאַלטן פון אויסצושריען: — בוירן! זי האט אבער פאַרביסן די ליפּן ביז בלוט, האט נאָך אין זיך א רעווע געטאָן.
דער דיסטריקט אטאָרני האט געפאָ־דערט פון דער דזשורי אז זיי זאָלן אַרויס־טראָגן זייער באשולדיקונג, אים באשול־דיקן אין מאָרד ערשטן גראַד. ער איז דער מערדער, און ער דאַרף באַצאָלן מיט זיין לעבן. דאָס לאַנד קאָן נישט דולדן קיין מערדער!
ביטרים האָט געציטערט די גאַנצע צייט ווען דער אמאַרני האָט גערעדט. דער באשולדיקער האָט געראַט א צער־ווייטאַגס פנים און אין די אויגן האָבן אים געגלאַנצט טרערן. עני האָט געפילט אַז א קעלט ציט זיך איר דורך אַלע אַב־רים.
דערנאָך האָט גערעדט דער פאַרטיידי־קער, זיין רעדע איז אבער געווען שוואַך. ער אליין האָט זיך געפאָלגענטערט אין וואָס: איך בין איבערצייגט, אַז דאָ איז אַפּעזוואַרפן די באשולדיקונג. ער האָט נישט געהאַט מיט וואָס אים צו פאַר־טיידיקן. ער האָט נאָר געוזוכט צו מיל־דערן די באשולדיקונג. צו פאַרברענגען זיין נורל, צו ווירקן אויף דער דזשורי אין דערוועקן אין זיי רחמנות.
ער האָט געשילדערט סעמען אַלס קינד פון רייכע עלטערן. ער איז געבאָרן גע־ווען ביי אנשטענדיקע מענשן, און ער האָט באַקומען אַ אנשטענדיקע דערציִ־אונג. און דער פאַרטיידיקער האָט באַ־ווען וואָס יונגער בחור פון אַזאַלכע עלטערן, קאָן נישט זיין אַזאַ פאַרברעכער, וואָס זאָל מיט א וויל, מיט א פאַראויס־באַשטימטקייט וועלן הרג״ענען אַ מענטש.
אבער דאָס איז זיכער, אַז דאָס איז גרויליקדיקן און הילפלאָזן געשריי ווי א פאַרוואונדעטע פויגל. ער האָט געגעבן א שטרעק אויס די הענט, וואַקלענדיק זיך אויף די פיס. צוויי תפיסה וועכטער האָ־בען אים אונעטרגעכאַפּט . . . ביטרים האָט אַרויסגעלאָזט א שרעקלאַכן זיפץ און עני האָט זיך צעטליפּעט:
— ער איז דאָך אומשולדיק!
— האַ? וואָס האָסטו געזאָגט? . . . האַ? — האָט ביטרים אַרויסגעשטאָ־כן.
נאָר עני איז זיך פאַרגאַנגען אין גע־וויין און זי האָט שוין מער נישט גע־ענטפערט.
סעם האָט דערוויל ביטער געקלאָגט שטערקנדיק די הענט ווי א פויגל וואָס טרינקט זיך:
— נישט שולדיק . . . איך האָב נישט... מיט מיר איז געווען נאָך איינער . . .
נאָר ביטרים האָט אים מיט גע־וואַלד אַרויסגעפירט פון גערייכסט זאַל און זיין קול איז ערגעץ פאַרטויבט גע־וואָרן . . .
דער משפּט איז געווען געענדיקט, און אַלע האָבן זיך אָנגעהויבן צוגיין פון גע־ריכט זאַל.

∴

שטילשווייגענדיק, מיט א געזונקענעם קאָפּ און מיט פאַרלאָפענע אויגן איז ביטרים אַרויס פון קאָרט. און איר איז דער ווייטאַגס געווען אַזוי גרויס און אַזוי שאַרף, אַז זי האָט אפילו קיין וואָרט נישט געקאָנט אַרויסרייד. זי האָט פאַר די אויגן געזען סעם׳ס פנים מיט זיין אויסגעשטערקטע הענט און זי האָט כסדר געטראַכט: איז וואָס זשע? וועט מאַקע סעם אומקומען? וועט מען אים מאַקע אומברייגען? סעם וועט מער נישט לע־בען? און פאַרוואָס? ער איז דאָך נישט שולדיק . . .
עני איז געגאַנגען לעבן איר, און זי האָט איר געהאַלטן אונטערן אַרעם און אויף איר האָט געפייניקט דער זעלבער שרעקלאַכער געראַנק. וואָס זשע? וועל איך מאַקע שווייגן און סעם וועט אומ־שולדיקערהייד באַצאָלן מיט זיין לעבן פאַר א פרעמדן מאָרד? וועל איך דאָס מאַקע דערלאָזן און דער אמת׳ער מער־דער וועט אַרומגיין פראַנק און פריי? קאָן עס אַזוי זיין?
ס׳איז שוין געווען פאַרנאַכט, איבערן הימל האָבן־איך געטראָגן טונקעלע וואָלק־קענס. א שטילער זומער פאַרנאַכטיקער טרויער איז געווען אין דרויסן. עפּעס איז געווען אַזאַ שטילקייט אין די נאַסן, אַזאַ מורא׳דיקע שטילקייט וואָס האָט שטיל ווי געשעפּטשעשט און דערציילט פון א ערשרעק, וואָס איז אומפאַרשטענדלאַך און איז דאָך פאַראַנען.
ביידע זיינען געגאַנגען מיט מידע טריט און ביידע האָבן געשווינען. דער ווייטאַגס האָט פאַר׳חתמ׳עט זייערע ליפּן און אויס־געטריקנט זייערע ווערטער. אַזוי זיינען זיי געגאַנגען א שטיקל צייט, ביז ענדלאַך עני האָט זיך געבאָאַט, אַז עס איז נאָך ווייט צו דער היים און זי האָט זיך אָפּ־געשטעלט ביי א קאַר אָפּשטעל און זי האָט געזאָגט:
— וואַרט, ביטרים, מיר וועלן צופאָרן אַהיים.
ביטרים האָט גאָרנישט געענטפערט. זי האָט זיך בלויז אָפּגעשטעלט און זי האָט געוואַרט ביז עס איז אָנגעקומען א קאַר און זיך אָפּגעשטעלט. זיי זיינען אַריינ־גאַנגען, זיך געזעסן אייגער לעבן אַנ־דערן און עני האָט אַלץ געטראַכט פון דעם, וואָס זי דאַרף איצט טאָן. זי מוז דאָך עפּעס טאָן. עס קאָן דאָך נישט זיין אַז זי זאָל אַזוי אייביק שווייגן, זי זאָל וויין, אַז סעם קומט אום און זי זאָל גאַרנישט זאָגן. ווי אַזוי איז עס מעגלאַך? פאַרוואָס זאָל סעם אומקומען? פאַרוואָס קומט עס אים?
זיי זיינען אָנגעקומען צום האָטעל וואו זיי האָבן געוואוינט. ביידע זיינען אויס־געשטיגן פון דער קאַר און זיי זיינען אַריין אין האָטעל און זיי האָבן זיך גלייך געלאָזט גיין מיט די טרעפּ. וואָס האָבן געפירט צו זייערע צימערן. אינמיטן גיין האָט זיך ביטרים א פּאָר מאָל אָפּגע־שטעלט און זי האָט שווער אָפּגעצויגן דעם אָטעם. זי האָט אַלץ נישט געקאָנט אַריסריידן קיין וואָרט ווי די צונג וואָלט איר צוגעוואַקסן געווארן צום גומען.
אין די צימערן האָבן זיי קיינעם נישט געטראָפן. עני האָט אויסגעריידט די עלעקטריק און ביטרים איז געבליבן זי־צען א מידע, א דערשלאָגענע אויף דער קושעטקע. זי איז געזעסן א פאַרגלי־ווערטע און פאַר אירע אויגן איז אַלץ געווען סעם׳ס צעוויטאָגס פנים מיט די אויסגעשטערקטע רחמנות בעטעדיקע הענט.
מיטאַמאָל האָט ביטרים דערפילט ווי די טרערן שטופּן זיך איר צום האַלז. דער ווייטאַגס האָט אויפגעגליווערט אין איר אַן פּלוצלונג האָט זי זיך דערמאָנט ווי עני האָט אין געריכט אַרויסגעקרעכצט: „ער איז דאָך נישט שולדיק“ . . . . אַ? וואָסזשע האָט זי געדיינקט מיט דעם? הייסט עס דאָך, אַז זי ווייסט יאָ . . . . א? — עס איז איר מיט אַמאָל קלאָר געווארן, אַז עני ווייסט פון אַלעם וואָס עס האָט פּאַסירט.
זי איז אויפגעשפּרונגען ווי א וואַנזי־ניקע, דאָס פנים איז איר געווארן ווילד, צערייצט. זי האָט מיט א שטאַרקער קראַפט א כאַפּ געטאָן ענ׳ס הענט און זי האָט זיי אַזאַ דריק געטאָן, אַז עני האָט באַקומען גרויסע און דערשראָקענע אויר־גען און זי האָט געמיינט, אַז ביטרים איז פון זינען אַראָפּ:
— זאָג . . . זאָג . . . זאָג . . . — האָט ביטרים געקריצט מיט די ציין.
ענ׳ס שרעק איז געווארן נאָך גרע־סער
— ביטרים, וואָס איז מיט דיר? ביטרים?!
— זאָג . . . זאָג . . . ז אַג . . .
— וואָס זאָל איך דיר זאָגן, ביט־רים?
—ווער האָט געשאָסן? דו ווייסט ווער? זאָג! שוין זאָלסטו זאָגן!
עני האָט זיך פאַרלאָרן. זי האָט באַ־קומען א יסורים׳דיק פנים.
ביטרים האָט איר אָנגעהויבן טרייסלען מיט רציחה און רעווען דורך פאַרקריצטע ציין.
— ענטפער . . . . רייד! איך וועל דיר . . .
— ביטרים באַרואיק זיך!
— דו ווייסט . . . דו ווייסט ווער עס האָט עס געטאָן! ענטפער, זאָג!
זי האָט עס אַזוי ווילד אַרויסגעזאָגט, אַז עני האָט זיך שוין איינגענומען פאַרלוי־רען.
— ווער האָט געשאָסן? שוין זאָל־סטו זאָגן! איך וועל דיר דערשטיקן!
און זי האָט מיט ציטערדיקע הענט אָנ־געכאַפּט ענס איידעלן און קלאָרן האַלז.
— שוין זאָלסטו זאָגן!
— טאָ לאָז מיר!
ביטרים האָט אָפּגעלאָזט דעם האַלז אירן.
— ווער האָט געשאָסן דעם דעטעק־טיוו?
— ראָזענבערג!
— ראָזענבערג?
— יאָ . . . דאָס האָט ער געטאָן.
(ווייטערעס — קומט)

שאול ראַסקין׳ס קונסט בילדער אויף אויסשטע־לונג אין איטאָנס קונסט גאַלעריעס

די קונסט־ווערק פון דעם באַרימטן מאָ־לער שאול ראַסקין, וועלן געוויזן ווערן אין א „סייל עקסיבישאָן“ אין איטאָנס קונסט גאַלעריעס, אָנפאַנגענדיק מיטוואָך, דעם 17טן יוני פאַר א וואָך צייט.
די בילדער שפּיגלען אָפּ דאָס לעבן און סצענאַריעס פון פאַלעסטינע. אין פאַרבינ־דונג מיט דער אויסשטעלונג וועט שאול ראַסקין האַלטן א לעקציע אין דער גריל רום בייַ א טיי פאַר פרויען, מיטוואָך 3.30 בייטאָג און א לעקציע פאַר מענער ביי א לאַנטשעאָן דאָנערשטאָג 12.30 בייטאָג.
דר. ראַבערט פלעסשער, דעפּיוטי בילדונגס מיניסטער, וועט פאַרשטעלן דעם קינסט־לער ביי דער טיי. טיקעטס פאַר ביידע גרופּן קאָן מען באַקומען אין אַפּיס פון גריל רום.
שאול ראַסקין איז געבאָרן געווארן אין רוסלאַנד און ער איז געקומען אין די פאַר־איינינטע שטאַטן אין יאָר 1904 נאָכדעם ווי ער האָט פאַרפולקאָמט זיין טשודיאָס אין די אונגיווערס. פון בערלין און פּאַ־ריז. די ערשטע אויסשטעלונג פון זיינע מייסטערהאַפטע בילדער אין קאַנאַדע איז פאַרגעקומען היינטיקס יאָר אין דער איסט. די עקסיבישאָן אין ווינניפּעג איז די ערשטע אין מערב קאַנאַדע.
שאול ראַסקין באַזוכט פון צייט צו צייט מיט רציחה און רעווען דורך פאַרקריצטע ציין.
— ענטפער . . . . רייד! איך וועל דיר . . .
— ביטרים באַרואיק זיך!
— דו ווייסט . . . דו ווייסט ווער עס האָט עס געטאָן! ענטפער, זאָג!
זי האָט עס אַזוי ווילד אַרויסגעזאָגט, אַז עני האָט זיך שוין איינגענומען פאַרלוי־רען.
— ווער האָט געשאָסן? שוין זאָל־סטו זאָגן! איך וועל דיר דערשטיקן!
און זי האָט מיט ציטערדיקע הענט אָנ־געכאַפּט ענס איידעלן און קלאָרן האַלז.
— שוין זאָלסטו זאָגן!
— טאָ לאָז מיר!
ביטרים האָט אָפּגעלאָזט דעם האַלז אירן.
— ווער האָט געשאָסן דעם דעטעק־טיוו?
— ראָזענבערג!
— ראָזענבערג?
— יאָ . . . דאָס האָט ער געטאָן.
(ווייטערעס — קומט)

רעדזשיינע
ווען אין וואַטערס, מאַסק.
פאַרזיכערט זיך צו האָבן הנאה פון אייער וואַקאַציע עסנדיק
כשר״ע מאָלצייטן
אין
לינגער לאַנגער קאַטעדזש
מרס. י. מאַרדער
א טולע ליין פון כשר׳ע דעליקאַטעסן.
רומס אין פאַרבינדונג

רעדזשיינע
כשר כשר
מיר האַלטן
אַלע סאָרטן דעליקאַטעסן
פריש און געשמאַק
Regina Delicatessen
1775 ראָז סט. — טעל. 296.29
י. מאַרגאָלים, מענעדזשער
רעדזשיינעס נייעסטע און סאַמע מאָ־דערנסטע דעליקאַטעסן סטאָר
מיר סערוויר סענדוויטשעס און כאַ־זאַרן פאַרטיס און קאַנטרי אָרדערס.

אינגיכן
וועט זיך אָנפאַנגען דרוקן אין
״דאָס אידישע וואָרט״
א נייער אינטערעסאַנטער
ראַמאַן
מיטן נאָמען
״אין פלאַנטער פון לעבן״
א העכסט שפּאַנענדער ראַמאַן פונם מאָדערנעם אידישן לעבן
אין אַמעריקע.
פאָלגט נאָך דעם דאַטום ווען די ערשטע פאָרזעצונג
וועט געדרוקט ווערן

״געזעץ און אָרדענונג״ אין אַמעריקע

(שלום פון זייט 2)

קראַטן האָבן דיסטריקט אַסעמבלי אָר־גאַניזאַציעס אין יעדן וואָרד, און האַלטן אַן אַזעלכע עפנטלאַכע אָרגאַניזאַציעס ווי „טעמעני האַל“, וואָס איז איינגעטלאַדן א שאַנדע און א חרפה פאַר דער אינטעלי־גענץ פון אייערע ווייַלער און בירגער, אַז זיי זאָלן נישט קאָנען אַליין, אין צייט פון וואָלן, אויסקלייבן ריינע, ערלאַכע קאַנדידאַטן ווי זייער הערץ גלוסט.
— אָדער, פרעג איך ווייטער, אַפשר ווערן טאַקע אייערע קאַנדידאַטן דערוויילט נישט מיט אמת׳ע און זויבערע שטימען פון די ווייַלער, נאָר דורך פאַלשע צעט־לען, וואָס פאַלשטישן פירן דורך אין צייט פון עלעקשאָנס מיט באַגוס שטימען וואָס זיינען נישט געשטויגן און נישט גע־פלוגן . . .
— ניין, איז געווען זיין אַנטשלאָסענער ענטפער. די מערסטע וואָלן זיינען ערלאַ־כע, ריכטיקע שטימען אין די הונדערטער און טויזנטער ווערן אָפּגענען פאַר די קאַנדידאַטן פון די פאַליטשנס, אחוץ זעלבסטפאַרשטענדלאַך צייטנווייז, ווען עטוואָס שווינדל ווערט יא אַריינגעמישט אין פאַליטיקס, אָבער מערסטנטייל זיי־נען די וואָלן ריכטיקע אמת׳ע.
—אויב אַזוי, — זאָג איך, — זייט אַזוי גוט און דערקלערט מיר די באַדיי־טונג דערפון, ווי אַזוי קאָנען די פאַלי־טישנס ציען אַזוי פיל הונדערטע טויזנטע ערלאַכע שטימען פאַר זייערע טעמעני קאַנ־דידאַטן?
זיין ענטפער דערויף איז געווען: — דאָס פאָלק ווילעס זאָלן זיין פאַליטישנס, דער עולם אונטערשטיצט זיי פאַלשטענדיק, זאָנסט וואָלטן זיי, די פאַ־ליטישנס ניט געקאָנט עקזיסטירן אפילו איין מינוט, דער שכל איז אַט וואָס:
— עס זיינען פאַראַן צענדליקע טויזנ־טע פעדעראַלע און סטייט געזעצן פון וועלכע דער פשוט׳ער עולם האָט אַב־סאָלוט קיין באַגריף נישט, און איז עובר אויף זיי פון צייט צו צייט, צי בשוגג אָדער במזיד, מוז מען אָפט אָנקומען צו זיי, צו די פאַליטישנס נאָך טובות. אומ־צייליקע מענשן קריגן דזשאָבס דורך זיי, אַנדערע ווערן געהאַלפן אין צייט פון טראַ־בעל, אין קאָרט, דזשאָרזשעס, פאַליציי פאַרפאָלגונגען, סאַמאָנסעס, סאַניטאַרע רעגולאַציס, בילדינג רעסטריקשאָנס, פּאָ־ליטישע קאָנטראַקטן, לאָביאָיסטישע טר־בות און ענלאַכעס.
ד ווייַלער וויל אָפט האָבן חסדים, זאָכן דעם איינענעם נוצן און ווייסן אַז זיי וועט לויגען אויב פאַליטישנס וועלן גע־ווינען. און גראָד פאַרקערט, פון ערלאַכע קאַנדידאַטן וועלן זיי ווייניק וואָס גע־האַלפן ווערן, דערפאַר טאַקע זינגט שטענ־דיק דעם פאַליטישנס קאַנדידאַט.
וואָלטן די ווייַלער געוואָלט דערוויילן אמת׳ע און ערלאַכע פאַרשטייער, לינט עס טאַקע אין זייערע איינענע הענט, און זיי וואָלטן עס געקאָנט לייכט דורכ־

״אין פלאַנטער פון לעבן״

א העכסט שפּאַנענדער ראַמאַן פונם מאָדערנעם אידישן לעבן אין אַמעריקע.

היימאַן און העסטרין
באַריסטערס, סאָליסיטאָרס און א. וו.
216 — וואָס מעקאַינטייר בלאָק — 216
טעלעפאָן 21 627
מר. העסטרינס וואוינונג:
306 סט. דזשאָנס עוועניו. טעל. 53 133

שינביין, מאָראָזניק און ראָבלין
Shinbane, Morosnick & Roblin
Barristers, Solicitors, Etc.
באַריסטערס, סאָליסיטאָרס, נאָטאַריוס
Office: 207-8 Confederation Life Bldg.
457 Main St. Opposite City Hall
טעלעפאָן 21 345—6

טשערניאַק, קאַפּשטיין און ספּיוואַק
Barristers, Solicitors, Etc.
460 מיין סטריט
טעלעפאָן 24 591 און 24 666

א. ע. קאַנטאָר
אדוואָקאַט און נאָטאַרי
A. E. CANTOR
211 קוירי בילדינג, 233 פּאָרטעדזש עוועניו.
טעל. 225 89—29 937
רעזידענס:
108 בענערמאַן עוועניו. טעל. 51 353

ה. שולמאַן
אדוואָקאַט און נאָטאַרי
נעלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט
Schulman & Nitikman
213 קאַנפעדעריישאָן לייף בילדינג
457 מיין סטריט, אָנטקעגן סיטי האַל
טעלעפאָן 88 462

ש. מילער
באַריסטער, סאָליסיטאָר א. א. וו.
S. MILLER, B.A., LLB.
505 Paris Bldg., Portage and Garry
Phone 22 203
מר. מילערס וואוינונג: 152 באַראָס עוו.
טעלעפאָן 51 652

דוש. ה. פּאָטעסקי
אדוואָקאַט און נאָטאַרי און א. וו.
J. H. POTASKY, LL.B.
905 קאַנפעדעריישאָן לייף בילדינג
457 מיין סטריט, אָנטקעגן סיטי האַל
טעלעפאָן 24 107
רעז. 529 אַבערדין עוועניו, טעל. 55 778

Doctors' Directory דאָקטוירים
IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
53 578	51 250	דר. ס. דוש. בערמאַק, 834 מיין סטריט אפּס שטונדן: פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK
54 107	54 107	דר. דוש. ברענער, 402 סעלקירק עוועניו אפּס שטונדן: 3—5, 7.30—8.30 DR. J. BRENER
26 947	53 422	דר. א. גוטמאַן, 714 מאַראַנסאַ דזשעט. טראַסט בלדג. 283 פּאָרטעדזש עוועניו, קאָר. סמיט אפּס שטונדן: 10—12, 2—6 און ביי אַפּאָינטמענטס DR. A. GUTTMAN
22 717	54 429	דר. ס. דזשאַוויש, 404 באַיד בילדינג שטונדן: 11—12 און 3—6 און ביי אַפּאָינטמענטס DR. SIMON JAUVOISH
26 600	28 153	דר. וו. הערשפילד, 576 מיין סט. קאָר. אַלעקסאַנדער עוו. אפּס שטונדן: 11—1, 2—5 און 7—9 DR. H. HERSHFIELD
52 744	51 772	דר. כ. א. וויקטאָר, קאָר. סעלקירק און סאַלטער (אייבער דער באַנק) אפּס שטונדן: 3—5 און 7—8 DR. B. A. VICTOR
53 181	53 181	דר. י. פּערלמאַן, 291 באַראָס עוועניו. קאָר. טשאַרלס אפּס שטונדן: 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN
54 866	51 968	דר. ס. קאָבריסקי, סוויט 2 קראַסאָ בלאָק (מיין און דאָפּעריין עוועניו) אפּס שטונדן: 3—5 און 6.30—8 DR. S. KOBRINSKY
24 480	49 763	דר. מעקס ראַדי, (עקס רעי) 283 פּאָרטעדזש, קאָר סמיט (100 מאַראַנסאַ דזשעט. טראַסט בלדג.) לענג אייסלאַנד שטונדן: פון 2—6 אַוונט און ביי אַפּאָינטמענטס DR. MAX RADY
53 915	52 614	דר. סעם ראָדין, ראַיאַל בענק בילדינג (מיין און סעלקירק) אפּס שטונדן:: 3—4 און 6—8 DR. SAM RODIN
88 916	59 473	דר. א. ל. שובין, אפּס שטונדן 11—12 און 2—6 אפּס: בענק אָף קאַמערס בלדג., מיין און אַלעקסאַנדער רעזידענס: 375 מאַקריי עוועניו. DR. A. L. SHUBIN
		אויגן, אויערן, נאָז און האַלז
29 110	51 848	דר. י. ה. בעקמאַן, 613 באַיד בילדינג DR. J. H. BECKMAN
24 465	51 359	דר. ד. מ. דזשענאָף, 830½ סאַמערסעט בלאָק DR. D. M. GENOFF
		קינדער קראַנקהייטן
88 013	53 320	דר. ה. מעדאָוי, 904 באַיד בלדג. 3—5; 332 מאַניטאָבאַ עוו. 11—12 DR. H. MEDOVY
22 446	51 801	דר. דזשאַ. ה. שאַפּירא, 604 באַיד בילדינג שטונדן: 3—5 און ביי אַפּאָינטמענטס DR. GEO. H. SHAPERA

Dentists Directory דענטיסטען
IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
51 560	41 652	דר. י. בן עזרא, ב.א. 962½ מיין סטריט. קאָר. סעלקירק. DR. I. BEN EZRA, B.A.
53 720		דר. מ. א. בראַגמאַן, סוויט 1 סט. דזשאָנס בלאָק. 984 מיין סט. DR. M. A. BREGMAN
56 056		דר. ס. טשערטשיל, סוויט 1. טריק בלאָק. 972 מיין סט. DR. S. H. CHURCHILL